

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek,
Zapolya-utca 1-ső szám.
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zapolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — — 24 kor
Félévre — — — — 12 .
Negyedévre — — — — 6 .
Egy óra — — — — 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknban.

Megjelenik
vasár- és ünneppnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1902.

XXXI. évfolyam. 181. szám.

Péntek, augusztus 8.

Gazdasági munkások.

Nagybecskerek, augusztus 8.

Nemrég jelent meg a földmivelési miniszternek a gazdasági munkás és cselédségélypénztárról szóló t. c. végrehajtása tárgyában kiadott rendelete. Megint egy fontos lépés ez azon humanisztikus és civilizatorius törekvések útján, melyen a magyar nemzet a világ legelőrehaladottabb népeivel felvette a versenyt. Gondozni és előmozdítani a társadalom legkisebb s legűyfogyottabb egzisztenciáknak érdekeit s ezáltal emelni az egész nemzettestnek erkölcsi színvonalát. Ez a cél. Az utóbbi öt év alatt nyomon követte egymást az ország legkisebb egzisztenciáinak, nemzetünk legelhanyagoltabb rétegének, a gazdasági munkásoknak és cselédeknek érdekében hozott törvények és kormányzati intézkedéseknek egész sorozata. Nemzetünk jövője felett valóban kétségbe kellene esnünk, ha ezek mind hatálytalanok maradnának; mert ezekben nem egy pár, avagy egy pár ezer tehetetlen ember sorsáról van szó; — a nemzettestnek egy óriási hányada az, — körülbelül 3 millió lélek, — amely sorsa javulását ezen törvénynek hathatóságától várja.

A gazdasági cseléd fizetésének nagyobb részét természetbeni szolgáltatások képezik. Szegődésük egész évre szól s a költözködési nehézségek folytán sokkal helyhez kötöttebbek, mint bármely más élethivatású tagjai e társadalomnak, sokkal kevésbé képesek önérejükkel sorsukat javítani, baleset vagy öregség esetére magukról és haláluk esetére családjaikról gondoskodni. A gazdasági cseléd egész élete hajnaltól napestig a szabad levegőn erős munkában telik el; munkája néha még éjjel is igénybe vétezik; a vasárnapja sem lehet mindig szabad; munkájából még sürgős családi ügyeiben is csak ritkán távozhatik. Az élelem előkészítésének, a ruházat rendben tartásának,

a gyermek ápolásának gondja az asszonyé; pedig rendszeren sok és jól fejlődött gyermek születik közöttük. Lehet-e csodálkozni, ha a cselédnép sorsával elégedetlenül s jövőben nem bizva hullatta verejtékét az általa művelt magyar földre és lehet-e csodálkozni, hogy ha minduntalan felhangzott a gazdaközönség panasza, hogy „nincs jó cseléd“, hiszen a gazda a cselédől a tisztességes viselkedést s a reája bizott munka pontos teljesítését követelheti, holott a cselédnép a jövőjében nem bizva, sorsával elégedetlenül és kedvetlenül dolgozott. Ezen a nyomorúságon, ezen a nemzeti bajon akarnak segíteni a Darányi miniszter közelebb kiadott rendeletével életbeléptetett gazdasági munkás és cselédségélypénztárról szóló törvények.

Kétségtelen, hogy ezen intézmény ismét — a már különben is súlyos terheket viselő gazdatársadalom áldozatkészségét veszi igénybe és látszólag minden ellenszolgáltatás nélküli kiadással terheli vagyónát, de csak látszólag; mert valójában, egy oly befektetés ez, melylyel biztosan fokozhatja a gazda a rendelkezésére álló emberi munka hatályosságát és termelő erejét. Munkában az ember is csak eszköz, mely jól kezelve és figyelmesen gondozva jobban dolgozik és többet végez. Régi példabeszéd, de igaz marad mindig, hogy „amilyen a gazda, olyan a cselédje“. A jó gazda fogja biztosítani arra érdemes cselédeit; a biztosított cseléd pedig jobb, kitartóbb és hűségesebb munkatársa lesz gazdájának. Saját jól felfogott érdekében cselekszik az előrelátó gazda, mikor jó cselédjét a segélypénztár tagjai közé felvételi; de amikor ezt teszi, akkor egyben hozzájárul ahhoz, hogy nemzetünk legszélesebb rétegének csüggedő lelkébe új reményt és önbizalmat öntsön és hozzájárul azon nagy nemzeti erőfeszítéshez, melylyel helyünket a civilizált nemzetek sorában kivívni akarjuk.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 1¹/₂ órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/46-tól 1/23-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délből gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

Augusztus 10—20. Helvi iparkiallítás.
16. Torontálvármegye közg. bizottságának ülése
20. A „Harmónia“ feridalkör hangversenye a kaszinóban.

— **Bethlen Miklós gróf főispán betegsége.** Mint részvétellel értesülünk, Bethlen Miklós gróf főispánunk betegségeben olyan fordulat állott be melynek következtében betegsége rendszeres orvosi kezelést kíván. A kezelésnek a főispán már alá is vetette magát.

— **Az iparkiallítás.** A nagybecskereki iparkiallítás helyiségeiben az elemi és a polgári iskola épületeiben lázasan folyik a munka a rendezkedési munkálatok körül. A kiállítási iroda megfeszített erővel működik, hogy a kiállítás vasárnapra teljesen készen legyen s tökéletes rendben várja a megnyitást. A kiállítás iránt egyre fokozottabb az érdeklődés iparosaink körében is s az utolsó napokban újabb számosan jelentkeztek a kiállításra. Szóval iparkiallításunk vasárnapi megnyitása elé teljes bizalommal nézhetünk.

— **Megyes püspökünk állapota.** Deseffy Sándor v. b. t. t. megyés püspök egészségi állapota immár annyira helyre állott, hogy a meleg napok megszűntével elhagyja a Temesvárhoz közel tekvő Králik-féle villát és a püspöki rezidenciába vonul. A püspöknek egyelőre tartózkodni kell minden egyházi funkciótól, nehogy komplikált betegsége újra erőt vegyen a még mindig megtört egyházfejedelmén. Az egyházmegyei ügyeket továbbra is Németh József felsz. püspök, püspöki helynök és Wittenberger Antal, a püspök oldal-kanonokja végzi, miután a megyés püspök előreláthatólag még sokáig kénytelen minden legcsekélyebb megerőltető munkától óvakodni. A püspöki aulának a közeli napokban egyébként előkelő vendégei lesznek. Eljön ugyanis Windischgraetz Lajos herceg és Darányi Ignác földmivelésügyi miniszter.

A „TORONTÁL“ tárcája.

A nyul.

Öregapám az afrikai hadseregben szolgált. Én azon időből ismerem őt, mikor már igen öreg, tehetetlen és majdnem vak ember volt. Rendszerint kopottas bársonysapkát viselt és zöldes bő felöltőt, melybe dideregve burkolózott. A legesodálatosabb történeteket mesélte nekem. És ilyenkor kézen fogott, én pedig elvezettem őt az esti alkonyatban a platánok alá rendes sétájára. Még negyven év előtt azon szerencsés katonák közé tartozott az öreg, kik dalaikkal és szuronyaikkal a legellentúlóbb várfalaknak is neki rohantak. Bonchibát, a „fehér apát“-ot is ismerte. Vaskarja volt, mint annak. Azonkívül bölcsessége és nagyszívűsége is.

1844-ik évben a 29-ik granátos ezredben volt kapitány. Az Isly melletti esatát követő éjjelen megiette a körjáratot az előőrsöknél. Fáklya fénye mellett haladt őrszemtől őrszemig. Egyszerre valamely bokor mellett egy kinyújtott emberi testet pillantott meg; oda tartotta a fáklyát, egy alvó őrszem volt. A fáklya fényénél az ember zavarodottan föltekintett és elképedve ismerte meg főlebbvalóját.

A katona fejére huzta a sapkáját, fölvetve a puskát, melyet ijedtében ejtett el és távozni készült.

- Mi a neved? — Kérdezte öregapám.
- Pichon.
- Melyik ezredben vagy?
- A nyolcadik sorszámezredben.
- Hány éves vagy?
- Huszonhárom.

A tiszt kissé fölemelte a fáklyát és megnézte.

Igaz. Egészen fiatal az arca és kék a szeme. A tekintete, mely máskor bizonyosan vidám, most valóságos halálfélelmet árukt el.

- Tudod-e, mi vár reád?
- Igenis, kapitány uram.
- Az őrszem, akit az ellenség előtt alva találnak: halálbüntetést kap.
- A szegény fiu, mint a nád a suhanó szélben, ugy remegett.
- Kapitány ur! . . . szolt könyörögve.
- Melyik vidékről való vagy?
- Douphinéből.
- Van menyasszonyod?
- Van, kapitány uram.

Öregapám megegyeszer szemügyre vette a katonát. Kék szemei egyszerre szelídek lettek s ugy tünt föl, mintha a távolba merengőnek el. . .
— Jól van hát, meg fogod látni. De ügyelj magadra, hogy többé meg ne essék ez veled. Igazítsd meg a sapkádát és nézd, hol van a puskád?

Talpra akart állni, de annyira gyöngö volt és reszketeit, hogy nem birt.

Azonban alig tett három-négy lépést, visszaszólt:

- Kapitány uram, kapitány uram!
- Öregapám visszafordult.
- Mit akarsz?
- Kapitány ur, mit tehetnék önért?
- Értem?
- Igen, kapitány ur ön mentette meg az életemet . . . Én szeretnék valamit önért tenni!
- Jól van, üss agyon bittal egy nyulat és hozd el nekem . . .
- A fiu többet nem szólt, eltünt az éjszakában.

Egy este az asztal körül ültünk. Jól emlékezem, a télnek egészen kezdetén volt, amikor korán meg kell a lámpát gyújtani. Az öreg édes anyám mellett ült, vaesorázott.

Egyszerre csak belépett a cseléd:

- Nagyságos ur, egy férfi van itt.
- Mit akar?
- Nem tudom, nagyságos ur. — Azt mondja, látni akarja önt.
- Küldjed be.

Az ember belépett. Vén paraszt volt, szürke köntösben. Közönséges és azt mondta:

- Moreau kapitány ur, ha szabad kérdeznem.
- Az vagyok — felelé nagyapám.

A paraszt látszólag meglepődött s a vak aggastyánra nézett.

- Csakugyan ön az?
- Én, én . . .
- Mivel szolgálhatok?
- Kapitány ur, elhoztam a nyulat.
- A nyulat?
- Igen . . . Nem ismer reám?
- Még a kenyeremet se látom, jó barátom!
- Pichon vagyok.
- Pichon? . . . Ki az a Pichon?
- Nem emlékszik már, kapitány ur?
- Nem, barátom.

A roskadt, korán vénült paraszt elmondta minden részletével ezután az örjáratú eseményt. És ime az öreg, most mintha fölédtek volna előtte az elmúlt szép napok; arca fölragyogott, világtalan szemeivel pedig ugy tett, mintha a távolba nézne.

— Kapitány ur, kérem, nem emlékszik, ön azt mondta akkor nekem, ha bittal agyonütök egy nyulat, akkor elhozhatom önnek.

Abban hagytuk az étkezést és néztük az érdekessé lett embert.

— **A hidkölsön.** A vashidak kölesőnének az ügye még mindig csak a halasztgatások medrében mozog. A polgármester már három ízben kért halasztást a Magyar Jelzálog Hitelbanktól az ajánlat fenntartására s a bank a legutóbb augusztus 20-ig hosszabbította meg ajánlata fenntartásának határidejét. Ismeretes azonban, hogy Schlesinger Mór a vármegye határozatát is megfélebbezte s mivel nem lehet kilitás arra, hogy a felebbezést augusztus 20-ikáig a miniszterium végérvényesen eldöntse, a polgármester újabb átiratot intézett a bankhoz, hogy ajánlatának fenntartását szeptember 15-ig újból hosszabbítsa meg. Addig remélhetőleg elintézik a felebbezést a miniszteriumban, mit különben a polgármester személyesen is meg fog sürgetni.

— **Egyházmegyénk gyásza.** A csanádi egyházmegyénk gyásza van. Kruesz Ferenc oravicai apátlébanos tegnap Pöstyénben, a hol üdülni volt, 73 éves korában hirtelen elhunyt.

— **Nagybecskerek terjeszkedése.** Városunk évről-évre jobban terjeszkedik. Az utóbbi években különösen az aradáci sorompón túl a vasutmentén fejlődött ki a város s annyi új épület emelkedett ott, hogy valóságos kis városrész keletkezett. A nagy fejlődés következtében az ottani lakosok természetesen különböző igényekkel léptek föl a városi hatósággal szemben. Jó kövezetet, világítást s utcarendezést kérnek. A világítás iránt a városi hatóság részben már intézkedett, de a nagy forgalom, mely ezen a területen uralkodik, szükségessé teszi, hogy itt szabályszerű, kövezett utakat létesítsenek s a vizet levezessék. Ez utóbbi tekintetben a város most intézkedett s a vízjogi eljárás megindítását kérte az alispántól, aki erre már ki is tüzte a határidőt. Ezzel azonban ennek a területnek a rendezése nincs megoldva s az ott lakók panaszkodnak, hogy télvíz idején nem tudnak közlekedni. Azért most azt kérik a várostól, hogy a sorompón és a vasúti átjárón túl a muzslyai utra csináltasson jól kövezett átjárót. A polgármester méltányolja a kérést s tekintve a dolog sürgősségét, a saját hatáskörében intézkedett, hogy addig is, míg rendes átjárót lehet készíteni, a kijelölt helyen ideiglenes átjáró létesüljön. A többi rendezési munkálatok azután majd szintén sorra kerülnek.

— **Magyarország népesedése.** A m. kir. központi statisztikai hivatal „Havi közlemények” most megjelent július havi füzetéből veszszük június hónap népesedéséről a következő érdekes és tanulságos adatokat. A magyar korona országai-ban élve született 58.029 gyermek, halva 1192. Hét évvel fiatalabb korban 19.723-an, hét évvel idősebb korban 11.816-an haltak, úgy hogy a halálozások összes száma 39.539, a népesség

természetes szaporodása tehát 18.490. — A születések aránya június hónap legmagasabb volt a Tisza balpartján, a legalacsonyabb pedig a Tisza-Maros szögén. A megyék közül Ugocsa vármegyéé az első, míg az utolsó helyre Háromszék vármegye került. Városi törvényhatóságaink közül a születések számaránya tekintetében Selmec és Bélabánya áll az első helyen, az utolsó Temesvár. A halandóság legnagyobb volt a Tisza balpartján, legkisebb a Tisza-Maros szögén. Az egyes megyék közül Udvarhely vármegye mutatja a legkedvezőtlenebb, Győr vármegye a legkedvezőbb arányszámot. Városi törvényhatóságaink közül aránylag a legkevesebb haláleset Budapest székesfővárosban történt, a legtöbb Kolozsváron. A szaporodás legnagyobb volt a Tisza balpartján, a legkisebb a királyhágontúli részeken. A megyék közül Szolnok-Doboka, a városok közül Selmec és Bélabánya szaporodott legjobban. Brassó, Csik és Háromszék vármegyében, továbbá Pécs, Szatmár-Németi, Arad, Temesvár, Pancsova, Kolozsvár és Marosvásárhely törvényhatósági jogú városokban a halálesetek száma felülmulta a születéseket.

— **A nagybecskereki ker. betegsegítő pénztár válsága.** Ugy mint az országban levő kerületi betegsegítő pénztárak nagy része, a nagybecskereki ker. betegsegítő pénztár is válsággal küzd, mert a két százaléknál tagdíjjárulékkal nem képes kellőképpen megfelelni hivatásának. A betegsegítő pénztár azért elhatározta, hogy a tagdíjjárulékokat 2 százalékról három százalékra emeli föl s feliratot intézett a kereskedelmi miniszterhez, hogy a tagdíjjárulékok fölemelését s ezzel kapcsolatosan megfelelő alapszabálymódosítást hagyja jóvá.

— **Az országos vásár.** Az augusztusi vásár javában folyik kinn a vásártéren. Különösen tegnap volt élénk a vásár a szarvasmarhákban és sertésekben. Ma már lanyhább a forgalom s a szarvasmarha csak igen kevés volt. Tegnap felhajtottak 4860 szarvasmarhát, 3240 sertést és 1200 juhot. Az árak pedig a következők voltak: Elsőrendű ökör 7—800 korona, másodikrendű ökör 5—600 korona páronként, fejőstehén 140—180 korona darabja, sertés: elsőrendű koca 200—210 korona párja, gyengébb koca 140—160 korona párja, süldő (egy éves) 80—90 korona páronként, birka 24—30 korona páronként. A mai lanyha szarvasmarhavásár mellett ma már kezdetét vette a lóvásár, melynél különösen holnapra igen élénk forgalom várható.

— **Vesztett fejsze nyele.** A jarkováci takarékpénztár vagyonának eddigi felszámolásáról szóló, lapunk folyó hó 5-ikén megjelent számához mellékelte jelentéséből, a viszonyok között oly meglepően örvendetes eredményt következett-hezünk, amely a nagyobb összeggel érdekelt magánhitelezőkön kívül vármegyénk közönségét és a megyei jegyzői nyugdíjnyújtó tagjait is bizonyára érdekelné fogja. Az említett jelentés szerinti a múlt hó végén biztosnak számítható vagyon 66.272 korona 14 fillér volt és 34.183

korona 57 fillér kétes, legalább 5%-kal értékelhető követelés. Ha az utóbbi követelésnek nem fele, hanem csak harmada foly be, a fennemlített biztos vagyon közel 78.000 koronára fog szaporodni. Ebből a folytatólagos felszámolás költségére 8000 koronát számítva, a felosztandó vagyon 70.000 koronára apadna le. Ezzel szemben az említett takarékpénztár hitelezőinek követelése kerek összegben mintegy 117.000 koronára tehető, miután az államkincstár és Jarkováci községnek közköveteléseit vett értesülés szerint legfeljebb 10.000 koronára rughatnak. A fennszámított 117.000 kor. követeléseknek tehát 70 százaléka lenne a felosztás alá kerülő vagyonból kifizethető. Ez szerfölött kedvező eredménynek mondható egy olyan intézetnél, melynek mérlege megállapításánál az esőbírószakértői 64.703 korona vagyonhiányt konstataáltak, noha az alapitka csak 40.000 korona volt. A vesztett fejszének tehát hosszú nyele kerül, ha az utóbban választandó felszámoló képes lesznek az eddig behajtott és szerzett vagyont legalább is megtartani.

— **Holttest a Bégában.** Megirtuk tegnap, hogy néhány halász egy női holttestet fogott ki Écska alatt a Bégából, mely állítólag Raics Tósa szerbítettői jómódu parasztagyazda leányának holtteste lett volna. Most az ittebeli községelöljáróság arról értesíti lapunkat, hogy a holttest nem Raics Tósa leányáé. A talált holttest ott fekszik az écskai halottas-kamarában. Kitétet megállapítani a hatóságnak lesz feladata.

— **Kazánrobbanás Nagyszentmiklóson.** Nagyszentmiklósról jelenté leveleztünk, hogy ottan a Bayer Gyula-féle viaszgyárban a kazán múlt hó 28-án délután szétrobbant. A robbanás oly erős volt, hogy a kazánépületet is romba döntötte. A mennydörgésszerű robbanásra a gyár munkásai megrémülve eszeveszeitlen menekültek az épületből. Az iszonyatos légnyomás egy munkásnőt a földre sujtott, a ki könnyebb agrvázakódást szenvedett. Ed repülő tégladarab pedig Hadfy főszolgabíró három éves kis leánykáját sebesítette meg súlyosan a fején. A rendőri vizsgálat kiderítette, hogy Bayer valami Fodor József nevű viasz munkást alkalmazott a kazánkezelésnél minden felügyelet nélkül.

— **Ellopott termés.** Bukur Sebestyén ó-besenyői lakos jelentést tett a valkányi csendőrségnél, hogy a múlt héten a valkányi határban levő egy hold haszonbérés földjére ment búzát aratni. Legnagyobb meglepetéssel tapasztalta, hogy már valaki előbb learatta és el is hordta a termést. Most a csendőrség keresi az élelmes gyakorlati gazdászát.

— **A fürdés áldozata.** Deszk községből írják nekünk: A kis 8 éves Radin Milán, Radin Izidor odavalló parasztagyazda kis fia az iszonyu melegség elől a hűvös hullámokat kereste. Többet magával a község végén levő álló vízbe ment fürödni. Uszni nem tudott s olyan helyre tévedt, ahol nem tudta a gödrös vizet megázolni és mire társai észrevették, a vízbe belefullt.

— **Árverés a MÁV-nál.** A MÁV. igazgatósága közhírré teszi, hogy a vasúti kocsiokban és az állomási helyiségekben elhagyott tárgyak, u. m. bőröndök, táskák, kalapok, ruha és fehérneműek, botok, napernyők és esernyők stb. az alábbi felsorolt állomásokon árverés alkalmával azonnali készpénzfizetés mellett el fognak adni. Fiume állomáson 1902. évi augusztus hó 22-én d. e. 9 órakor, Kis Czeli állomáson 1902. évi augusztus hó 25-én d. e. 9 órakor, Budapest-keleti állomáson 1902. évi augusztus hó 28-án d. e. 9 órakor.

— **Jubileum.** Jaulis és társa budapesti cég, mint a Haasenstein és Vogler hirdetői iroda magyarországi vezérképviselője a napokban ünnepli fennállásának huszonötödik évfordulóját; e jeles cég büszkeséggel tekinthet vissza negyedszázados eredményes működésére. Abel József L., ki a cégnek megalapítása óta vezetője, működésével a közönség bizalmát teljesen megnyerte és mind szélesebb körökben terjesztve a hirdetői üzletet, az általa képviselt világeg hírnevét nemcsak hogy megővta, hanem emelte is. Abel József L. a cég jelenleg egyedüli tulajdonosa általános szeretetnek és becsülésnek örvend úgy a hirdetői közönség, mint a zsurnalisztika körében és mindenki bizalommal fordul a vezetése alatt álló intézményhez.

Irodalom.

* **Asszonyok keze** hányszor csábitja el belső harcainkat. Magyarország történetében van rá példa, hogy női kéz egy korszak szenvedéseit hegesztette be. Egy nő és egy gyermek a trónon, villongások, felkelések, csaták, gyűlölségek után és mégis lecsendesedik az ország. Pozsonyban és Bécsben ott áll a szobra. Bécsben szemben a várpalotával, a műtörténelmi nagy muzeum előtt, körülveve gyönyörű lovas generálisokkal, éreparipákkal. És ott ülve, nézve a szobrot, el-elgondoljuk: Felséges szép királyné, ha neked csak ezek

— Ah, mondom, nagyon keserves dolog volt ez! . . . Alig, hogy letelt a szolgálati időm és haza kerültem, egy vastag tölggyabotot vágtam az erdőben és végig jártam vele a földet. Este, midőn elvégeztem a munkámat és vasárnap, midőn szabad időm volt, bottal a kezemben jártam keresni a nyulat. Találtam is, de amint közelebb értem hozzá, hurca! elillant, mint a szél. Ugy iramodott tova, mint az arabs mén. Egyszer majdnem megcsiptem egyet. Megleptem az árokban. Megérintettem, de a varju ivadék elszökött.

— Ennek most huszonöt éve. Azóta a fürge jószágok csak mulattak rajtam. És az emberek is „nyulpapának” neveztek el. Este azután, ha hazaérkeztem, a feleségem így szólt hozzám:

— Nos, öregem, ma sem fogtál?

— Nem bizony, — mondtam neki szomorúan.

— És ami leginkább fájt, éreztem, hogy vénülök és gyöngülnek a szemeim. Még a lábam is, úgy, hogy nemsokára itt lesz az idő, gondoltam, amikor a kályha mögé bujhatok, anélkül, hogy megtaláltam volna a nyulat, amelyet a kapitány ur kívánt.

— Pohár bort tett elébe az anyám, amit az öreg kiivott.

— A fiam ugyan többször mondta:

— Ne aggódj, édes apám; majd segíték én magán. Ha maga nem teljesítheti, akkor rajta leszünk valamennyien, hogy lerójuk a tartozását.

— De ez nem kellett nekem! Saját kezemtől veszzen el a nyul, így akartam én. És minden reggel hajnalhasadásakor, minden este elkonyatkor kimentem a mezőre. Azt mondták egyszer:

— Eredj hát és lepjél meg egyet álmodban.

— Ezt sem akartam . . . Álmodban leütni egy állatot! . . . Hiszen azon az éjjelen, amelyen én aludtam, ön is megkímélt kapitány ur! . . .

— Nagypám mozdulatlanul maradt, nem szólt egy szót se, én azonban láttam, hogy a kezei reszketnek.

— Végre tegnap délfelé ezt az udvarunkon találtam. Ugyhiszem, a jó Isten megkönyörült rajtam és elküldte hozzám. Előbb az istállóba szaladt, azután a pajtába menekült. Ott agyentűtöttem a tölggyabotommal. . . Oh, kapitány uram, hogyan örültem neki! . . . Feleségem és én megöleltük egymást, mint azon a napon, mikor a kézfogót tartottuk. Fiam pedig befogta a lovakat és behajtottunk Grenoble-ba az előjáróhoz, megtudni az ön címét. Ott azonban nem ismerték.

— A térparancsnoksághoz utasítottak.

— Azonban ott sem tudtak önről semmit. Az egész estét össze-vissza futkostam. Szerencsére egy nyugalmazott ezredest említettek, mint aki a mi időnkől való s aki megmondta nekem, hogy őnt, ha még él, itt találhatom. Erre vasutra ültem és teljes huszonnyolc órát utaztam, amíg ide értem. Fogadja tőlem kapitány ur ezt a nyulat, mint halál és tartozásom adóját.

— . . . Jól emlékezem, mi gyermekek, sokat neveltünk ezen a történeten. De nem úgy a nagypa. Megesokolta a deresedő, roskadt parasztot, ki a harmincöt év előtt tréfából kiejtett szó miatt egész életét fölfalozta, csahogy beválthassa a fogadalmat, amit önmagának tett.

— Nagypám nem engedte a nyulat megenni. Kitömette és mikor már teljesen világtalan lett, az öregségtől remegő kezeivel sokszor órahosszáig is elsimogatta.

— Biz' most már én sem nevetek, ha erre az epizódra gondolok és ha magam előtt látom a nyulat, mely nagypa vállrojljai és érdemkeresztjei mellett az ereklye-szekrényben áll.

— Jól tudom, hogy benne a hűség, háladatoság, becsületesség és kitartás megható példáját látom, amelyet ember valaha mutatott.

Domonkos Ernő.

a gene
öntve
tek vol
pen el
rod. És
két jó
sikságo
távol, e
népe 60
E szép
sanctio
ujabb 10

zsef Jen
mely e
elet kö
dokat,
feldolgo
Perjess
véből t
fizetést
terjedni
fizető
sek 60
Versece

eredet
Edwa
a mely
atkaln
köszön

A néme
B
eredet
Vilmo
lakoma
rendez

Az
B
eredet
cimü
távirat
tótok
elhatá
Lajos
kapcsol

B
deti tá
hajnalb
a Kov
közé sa
Kristó
sebesít

B
deti tá
vonta
A rab
felektől
szakért
ban, a
rendőrs
kiséret
nek tal
rabbít
Morzsá
három

B
deti tá
Sistovni
történt
megha

A
B
Tiszav
Pestvá
Bánska
Bácska
Rozs
Árpa
Zab
Tenger

a generálisaid lettek volna, a kiket itt ércebe öntve trónod körül felállítottak és sehol sem lettek volna a magyarok, akiket a te életéből szépen elikkasztottak, aligha állna itt most a szobrod. És ott ül Pozsonyban fehér márvány méhen, két jó kuruc között, elnézve át a Dunán, végig a síkságon, ahol két fátyolba szegi a rónaságot a távol, elnéz abba az országba, melynek derék népe 60.000 harcost ontott az ő trónja védelmére. E szép királyasszony történetéről és a pragmatica sanctióról szól a Nagy Képes Világtörténet legújabb 167. füzeté.

* **Ungarische Arabesken** címmel Kun József Jenő könyvet ad ki augusztus hó végén, mely elbeszéléseket, a természet és mindennapi élet köréből vett leírásokat, jellemképeket, epizódokat, továbbá néhány fordítást és egy szabad feldolgozást a „Délvidék“ felelős szerkesztőjének Perjessy Lajos tanának „Emlékeim“ című művéből tartalmaz. A szerző könyvére most előfizetést hirdet. A könyv 240—260 oldalra fog terjedni, ára pedig négy korona. A ki tiz előfizetőt gyűjt, tiszteletpéldányt kap. Az előfizetéseket özv. Kirchner J. E. könyvkereskedésébe Versecre intézendők.

TÁVIRATOK.

Az angol király koronázása.

Budapest, augusztus 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Londonból táviratozzák: Edward király üzenetet intézett népeihez, a melyben életének legfontosabb eseménye alkalmából, a koronázás előestéjén megköszöni részvételüket és türelmüket.

A német császár és az orosz cár találkozása.

Budapest, augusztus 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Reválból táviratozzák, hogy Vilmos császár tiszteletére tegnap este díszlakoma volt, éjjel pedig lövő gyakorlatokat rendeztek.

Az amerikai tótok Kossuth ellen.

Budapest, augusztus 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A „Havinszki Novidi“ című turócszentmártoni ujság pitsbourgi távirata szerint Cleveland város tanácsa a tótok headványára 14 szavazattal 4 ellen elhatározta, hogy nem engedni meg Kossuth Lajos szobrának nyilvános ünnepélyvel kapcsolatban való leleplezését.

Villámsújtott munkások.

Budapest, augusztus 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Csongrádról írják, hogy ott ma hajnalban nagy égi háboru volt. A villám leütött a Kovács István tanyáján dolgozó munkások közé s a esélőgépnél foglalatokodó Medgyesi Kristófot agyon sújtotta, többeket pedig megsebesített.

A budapesti csodarabbi.

Budapest, augusztus 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Az itt szereplő csodarabbi ma vonta felelősségre a rendőrség kuruzslás miatt. A rabbi tagadja, hogy ő pénzt vett volna el a felektől, de a tanuk ellenkezőjét bizonyítják. A szakértő orvos szerint a rabbi szívelzsírósodásban, a felesége pedig hiszteriában szenved. A rendőrség úgy a rabbit, mint feleségét és egész kísérétét kuruzslásban és ráimadkozásban bűnösnek találta s ügyét átteszi a járásbíróhoz, a rabbit pedig társaságával együtt kitoloncoltatja. Morzsányi képviselő közbenjárására a rabbinak három napi haladékot adtak az elutazásra.

Nagy bányarobbanás.

Budapest, augusztus 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Triestből táviratozzák, hogy a Sistovni fürdő melletti bányában nagy robbanás történt. Hét munkás, egy csendőr, Taconi mérnök meghalt, többen megsebesültek.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1902. augusztus 8.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki uj	76	0.—	0.—	80	7.20	7.40
Pestvidéki uj	76	0.—	0.—	80	7.10	7.35
Bánsági uj	76	0.—	0.—	80	0.—	0.—
Bácskai uj	76	0.—	0.—	80	0.—	0.—
Rozs uj	elsőrendű	70—75		6.05	6.20	
	másodrendű	—		5.85	5.95	
Árpa	takarmány	60—62		5.25	5.40	
	égetni való	62—64		5.15	5.25	
	sörfőzésre való	64—66		0.—	0.—	
Zab	—	39—41		5.50	5.70	
Tengeri ó	bánsági	—		0.—	0.—	
	másnemű	—		0.—	0.—	

Határidő-üzlet

Budapest, aug. 8. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén az élénk keresletre és kínálatra az árak emelkedtek. Kötés történt 3000 mm. tengerire. A déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza októberre	6.70	—6.72
„ áprilisra	7.05	—7.06
Rozs októberre	5.76	—5.78
„ áprilisra	6.34	—6.35
Tengeri augusztusra	4.96	4.97
„ májusra (1903.)	5.17	5.18
Zab	5.43	—5.44
Zab (áprilisra)	5.66	—5.67
Repece	10.35	—10.45

Közgazdaság.

Ingtatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1902. évi július hó 25-től 1902. évi augusztus hó 7-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltás történt:

Gardinovački Mita és Velinka tulajdonát képező 1318. öi. sz. ház 3/4 részét megvette Gardinovački Joca 150 koronáért.

Popov Gyóka tulajdonát képező 918. számú házat megvette Talpai Péter és Julesa 700 koronáért.

Martinov Julka és Misa tulajdonát képező 909. öi. számú házat megvette Böhler János, Alojzia és Anna 1700 koronáért.

Piaci árak.

Hivatalosan feljegyeztek a Nagybecskereken, 1902. évi augusztus hó 8-án megtartott országos vásár alkalmával:

Buza	50 kilogramm	5.80	korona
kétszeres	—	7.—	—
rozsa	—	6.—	—
árpa	—	5.60	—
zab	—	5.—	—
kukorica(uj)	—	4.50	—
repece	—	10.—	—
széna I.	—	2.80	—
„ II.	—	2.50	—
szalma I.	—	1.50	—
„ II.	—	1.—	—
burgonya (uj) 50	—	2.50	—
marhalus I. 1 kilogr.	—	—96	—
„ II.	—	—88	—
borjú hus	—	1.20	—
dísznö hus	—	1.04	—
juh hus	—	—80	—
zsir	—	1.40	—

□ **Állatbetegségek.** A földművelésügyi miniszterium közlése szerint Torontálvármegye területén a következő állatbetegségek észleltek a legutóbbi időben:

Veszétség:

párdányi j. Ujpecs 1 u.

Takonykór és bőrféreg:

antalfalvai j. Antalfalva 1 u.,
módsói j. Módsó 1 u.,
nagybecskereki j. Nagy-Torák 1 u.,
párdányi j. Szerb-Ittebe 1 u., Szerbszentmárton 1 u.,
zsombolyai j. Grabác 1 u., Zsombolya 1 u.,
Nagy-Kikinda v. 1 u.

Ivarszervi hólyagos kiütés:

bánlaki j. Zichfalva 2 u.,
zsombolyai j. Nagy-Töszeg 6.

Rühkór:

antalfalvi j. Crepája 1 u., Jarkovác 7 u., Lajosfalva 9 u., Tomasovác 5 u., Torontál-Vásárhely 1 u.,
bánlaki j. Nagy-Margita 3 u., Nagy-Gaj 2 u.,
csenei j. Német 1 u., Óregfalva 3 u., Ujvár 1 u.,
módsói j. Szerb-Neuzina 1 u., Rudna 1 u.,
nagybecskereki j. Bégszentgyörgy 1 u., Ittvárnok 1 u., Jankahid 2 u., Szerb-Aradác 2 u.,
nagykikindai j. Nákófalva 1 u., Nagy-Bikács 1 m.,
párdányi j. Gyülvész 1 u.,
perjámosi j. Egres 1 u., Sárafalva 1 u.,
törökbecei j. Karlova 1 u., Tarras 49 u.,
törökkanizsai j. Jázova 3 u.,
zsombolyai j. Czernya 2 u., Nagy-Komlós 1 u.,
Nagykikinda v. 1 u.

Sertésorbán:

bánlaki j. Kanak 1 t.,
módsói j. Rudna 1 m.,
párdányi j. Német-Párdány 3 u., Szerb-Szent-Márton 14 u., Uj-Pécs 16 u.,
perjámosi j. Sárafalva 1 u., Szent-Péter 3 u.,
zsombolyai j. Kis-Vizesda 8 u.

Sertésvész:

antalfalvi j. Torontál-Sziget 2 u.,
bánlaki j. Kanak 2 t., Partos 4 u.,
csenei j. Horvát-Kécsa 1 l.,
módsói j. Gád 4 u., Gyér 1 p., Keresztes 1 p.,
Módsó 6 u., Tógyér 7 u.,
nagybecskereki j. Béga-Szent-György 1 u., Német-Écska 5 u.,
nagykikindai j. Basahid 9 u., Magyar-Pádé 8 u.,
Mokrin 2 u., Szaján 2 u., Szerb-Pádé 5 u., Tisza-Hegyes 1 u.,

nagyszentmiklósi j. Szerb-Csanád 16 u., Szerb-Nagy-Szent-Miklós 1 u.,
párdányi j. Csebza 2 u., Gyülvész 3 u., Ivánda 4 u., Szerb-Párdány 9 u.,
perjámosi j. Pészak 3 u.,
törökbecei j. Torda 24 u.,
törökkanizsai j. Gyála 1 m.,
zsombolyai j. Német-Czernya 1 p.,
Nagykikinda v. 1 t.

A Horgony-Pain-Expeller igazi népszerű házi-szerré lett, mely számos családban már több mint 32 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csipőfájdalom, fejfájás, köszvény, csuznál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéznek elő, sőt járványkórnál, minő: a kolera és hányóhas-folyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitünő házi-szerré jó eredménnyel használtatott az influenza ellen is és 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható, de bevásárlás alkalmával mindig határozottan: „Richter-féle Horgony-Pain-Expeller“ vagy „Richter-féle Horgony-Liniment“-et tessék kérni és a „Horgony“ védjegyre figyelni kell.

Felelős szerkesztőnk távollétében a szerkesztésért felelős: Somfai János.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1902. május hó 1-től.

Érkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:
Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Módsóról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 38 p.
Pancsováról: délelőtt 7 óra 30 p.; délután 5 óra 55 p.
Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Verseczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Aihunárról: este 7 óra 23 p.
Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.
Budapest-Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest-Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:
Módsóra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.
Temesvárra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Verseczre: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Aihunárra: reggel 3 óra 25 p.
Módsóra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 30 p.
Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 50 p.; délután 5 óra 10 p.
Szeged-Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 8 óra 40 p.
Karlova-Nagykikindára: reggel 6 óra 7 p.

24658/1902. szám.

Magy. kir. államvasutak
Üzletvezetőség Szeged

Hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak szegedi üzletvezetősége nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet az ujszegedi rakodó állomás alápítményeinek előállítására szükséges földmunkálatok végrehajtására.

A tervek, a szerződési tervezet és költség-számítás, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint a munkák végrehajtásához kötött feltételek; Szegeden, a magy. kir. államvasutak üzletvezetőségének pályafentartási osztályában (II. emelet 4. sz. ajtó) a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ajánlatokat legkésőbb 1902. évi augusztus hó 16-án déli 12 óráig kell benyújtani alulírott üzletvezetőség általános osztályában (I. emelet 22. sz. ajtó).

Az ajánlatokat egy koronás, az ajánlat mellékleteit ivenként 30 filléres bélyeggel ellátva, lepecsételve és a következő felirattal kell benyújtani: „Ajánlat az ujszegedi rakodó állomás alápítményének előállítására szükséges földmunkák végrehajtására.“

Az ajánlat benyújtása előtt két nappal, vagyis 1902. évi augusztus hó 14-én déli 12 óráig 3500. azaz háromezeröttszáz korona bányapénzt kell a m. kir. államvasutak szegedi üzletvezetőségének gyűjtőpénztáránál (földszint 1. sz.) akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapirokban letenni.

A bányapénzről szóló letétjegy az ajánlatához nem csatolandó.

Az értékpapírok a legutóbb jegyzet árfolyam szerint számíthatnak, de névértéken felül számításba nem vétetnek.

Csak idejekorán beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául.
Posta útján beküldött ajánlatok és bányapénzek térli bevénnyel adandók fel.

Szeged, 1902. évi július hó 3.

(3.2)

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)

762/14.884. k. i. sz. 1902.

668-2.1

14575. ki. szám 1902.

667-1.1

Hirdetés.

Nagybecskerek rend. tanácsu város 1903. évi rendes költségvetése, 15 napon át, azzal tétetik ki közszemlére a városi számvevőség hivatalos helyiségében, hogy az ott a hivatalos órák alatt bárki részéről betekinthető.

Nagybecskerek rend. tanácsu város tanácsának 1902. évi augusztus hó 6-án tartott üléséből.

Dr. Grandjean József,
polgármester.

24.319/1902. sz. hoz.

Magy. kir. államvasutak.
Zágrábi üzletvezetőség.

HIRDETMEY.

A m. kir. államvasutak zágrábi üzletvezetősége nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet a Susica állomáson létesítendő magasépítmenyi munkálatokra, nevezetesen egy négy altszintű s négy szolga számára létesítendő, 290 m² területű emeletes lakóház, továbbá ezen lakóházzal tartozó nyolc darab melléképületre és ugyancsak a lakóházzal tartozó két darab szemétdörrre.

A tervek, a költségvetés, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek a zágrábi üzletvezetőség építési s pályafentartási osztályában s a delneci osztálymérnökségnél a hivatalos órák alatt megtekinthetők. A nyomtatványok és tervek ugyanott öt koronáért meg is szerezhetők. Az ajánlatok legkésőbb 1902. évi augusztus hó 11-én déli 12 óráig benyújtandók az alulírott üzletvezetőség I. osztályánál (Ferenc-József tér 19 szám I. emelet). Az ajánlat 1 koronás, az ajánlat mellékletei 30 filléres bélyeggel ellátandók, lepecsételve és a következő fejrattal benyújtandók: Ajánlat a Susica állomáson létesítendő magasépítmenyi munkálatok elvállalására.

Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vétetni. Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1902. évi augusztus hó 10-én déli 12 óráig 2000 szóval kétezer korona bántpénzt kell a magyar kir. államvasutak üzletvezetőségének gyűjtőpénztáránaál akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapirokban letenni.

A bántpénzről szóló letétjegy az ajánlat-hoz nem csatolandó. Az értékpapírok a legutóbbi jegyzett árfolyam szerint számíthatnak, de név-értékükön felül számításba nem vétetnek. Csak idejekorán beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául. Posta útján beküldött ajánlatok és bántpénzek térti vevény-nyel adandók fel.

Zágráb, 1902. évi július hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

Hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy az 1903., 1904. és 1905. évekre kivetendő italmérés: illeték összeírásai jegyzéke az 1899. évi XXV. t.-c. végreh. utasítás 17. §-a értelmében Rehák Béla városi jegyző irodájában 8 napon át közszemlére ki van téve és az a hivatalos órák alatt betekinthető és az esetleges észrevételek ezen idő alatt írásban benyújthatók.

Nagybecskerek, 1902. évi augusztus hó 7-én.

Dr. Grandjean József,
polgármester.

Alapítatott 1900-ban

Szülők és gyámok
figyelmébe! * * *

A SEITZ-féle első * * * * *
délmagyarországi engedélyezett * *

tanuló-internátus
és nevelő-intézet,

mely Temesvár-Józsefváros legszebb
és legjobb levegőjű pontján a
Skudier-park közelében,
jobb Bégasor 3. szám

alatt fekszik, immár harmadik évfolyamába lép.
Kimerítő áttekintést és felvilágosítást kívánatra küld.

mely tisztelettel

584-30.17

Seitz Antal.

A

Magyar-utcában

307. házszám alatt fekvő

háza

azonnal eladó.

Bővebbet özv. Stagelschmidt
Józsefnénál,

Német-utca 194. sz.

Árverési hirdetmény.

Szerb-Ittebe község urbéri határára, mely 9000 hold kiterjedésű, kiterjedő vadászati jog 1903. évi január hó 1-éveli kezdettel 6 egymás után következő évre 1902. évi október hó 1-én d. e. 8 órai kezdettel a jegyzői irodában megtartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek bérbe fog adatni.

A kikiáltási ár 152 kor. 20 fill., melynek 50% bántpénz címen készpénzben lefizetendő.

Az árverési feltételek a közs. jegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Utóajánlatok nem fogadtnak el.

Szerb-Itteben, 1902. évi augusztus hó 4-én. (658-33)

Jovanovits György,
jegyző.

Omaljev Toma,
bíró.

1837/I. 1902. sz.

M. kir. államvasutak.
Üzletvezetőség Zágráb.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak zágrábi üzletvezetőségének Pécs állomásán levő 1 db 4 méter átmérőjű és alkatrészeivel együtt mintegy 7380 klg. súlyú ócska fordító-korong, valamint 7 darab 1178 klg. összsúlyú alátöltő-ócska vasanyagát eladni óhajtván, ezek eladására ezennel pályázat hirdetnek.

Pályázni kívánók felkértenek, hogy arra vonatkozó és 1 koronás magyar bélyeggel ellátott és lepecsételt ajánlatukat a borítékban a rendes címzésen kívül még alkalmazandó következő felirattal ellátva: „Ajánlat 18378/902. számhoz ócska anyag megvételére”, legkésőbbben folyó évi augusztus hó 15-éig déli 12 óráig üzletvezetőségünk I. osztályánál benyújtani vagy posta útján beküldeni sziveskedjék.

Az ajánlat benyújtását megelőző nap déli 12 óráig a megvenni szándékolt alkatrészek az ajánlati árral kiszámított értékének 5% bántpénzképp teendő le gyűjtőpénztáruknál készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban.

Későbbben érkezett ajánlatok nem fognak figyelembe vétetni.

Az ócska fordító-korong és váltóelzáró készülék vasanyagát bérmentve Pécs állomásán adjuk el s tartozik a vevőfel az anyagot saját költségén kocsiba rakatni és elszállíttatni.

Az ajánlattételnél tehát utóbbi körülmény figyelembevételével (100 klgént) állapítandó meg. Az ajánlati egységár számokban és szóval is tüntetendő ki az ajánlatban.

Az ajánlattevő az ócska anyagok eladására vonatkozó és 122.291/96. sz. a fennálló feltételek magukra nézve kötelezőknek elismerni, azt 60 filléres magyar bélyeggel saját és két tanu aláírásával ellátni és az így kiállított feltételek példányát ajánlataikhoz csatolni tartoznak. Ezen feltételek budapesti nyomtatványtáruknak példányonként 30 filléret megfizethetők, vidékieknek pedig az érte járó 30 fillér és 20 fillér postaköltség, összesen 50 fillérnek, a budapesti főpénztárhoz való beküldése ellenében postával megküldetnek.

Ajánlattevők ajánlataikkal az azok felett hozandó határozatig visszavonhatlan kötelezettségben maradnak.

Zágráb, 1902. július hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

Nyomdásztanulónak

jó házból való fiu felvétetik.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában. 597-x.127

Keresek kisebb házat
nagy kerttel vagy udvarral
évi bérbe november elsejére.
Bővebbet a szerkesztő-
ségben.

614-x.17

ÖZV. GUTTMANN JAKABNÉ

96. sz. helyközi telefon.

NAGYBECSKEREK.

96. sz. helyközi telefon.

Cémet-, mozaik- és színezett műkőlapok gyártása padlók és falak burkolására.

Cémet betonsövek.

Marha- és loitatóvályuk, kagylók istállókba és legelőkre.

Lépesők és esatornakagylók.

Beton-, terazzo és aszfalt-munkák vállalata helyben és vidéken.

Sirbekerítések készítése.

Nagy raktár építési anyagokból és pedig:
elsőrendű fehérmész, beocsini román- és portlandcément, gipsz, kátrány,
karbolineum és tinktoral.

Meszet és cémentet

waggon vételenél bármely állomásra eredeti gyári áron szállítok.
Stukatur-nádszövet. — — — — — Eiszigetelő lemez és elszigetelő anyag.

Kőfedőpép és aszfaltfedőpép.

Lenolajkence, továbbá száraz- és olajfesték minden árnyalatban.

24 féle kiváló minőségű homlokzatszín.

Saját gyártmányu gipszöntvények (szobrászmunkák.)

Kelheimi lapok. — — — — — Szoba és fali diszek.

(520-20.18)

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.